【東魯凱語】 國中學生組 編號 4 號  
marakace

kota ka kaca lisilisiya ka lra swalralray, maka rerengece ta idra na ma rarakace nga si sinagane miya ta, inilinga kota ka swa Drekai ki talrwalro’a, si ’ana sa comai likolraw bamoi sa valrisa toboro kai azazame ka adrisi, si thiyathiyo kai’aridi si tawtho ka sato civacivara, si kwadra madradraw nga ka amanikai siya baza, amani kwadra ’atengatenga ka marakaca niya, inilinga ko nat rwarodra nga neta, ka soTaromak tararakace mwadraw kai talro’a nelrini, kadro ’wadadaane sa bazabaza, ’alro’o tokolo ’aki raceve lro iya si ikai ka wa kelra modaane, tokolo kiraceve toro si thingalre, amwa mwala kwadra lra oro ’awa lrwalra obo, lramokolro dronga si kai kelra kelra nga tokolo kiraceve.

sa kelra kai Dri’ong mo cekelre ki kacalisiya, arakai idra lra manema karingiyalra bwai ’adrodrolo kidalo, ’atakesisi ki vaga ki Dri’ong si ’a’odrolidroli sa lralraceng, sa maki sodawdalo nga maki lawlawgo nga sa vage, kiya dreme dreme nga sa mwa kwag, silra dawlro sa tangea idra wathingalre sa aneanea kwadra siya kwang miya, lra ’adolonga sa sakakereng si ’awa lwawgo idra barata, lrai dawlro nga ’atangangea lro kelra yakai ka kwaneso, lraiya ki ’elraelra kadrwa lro ya, ’awa kereng ’aecebe idra satomo ki alima, si ala bilribilri lro kai dalimi kiya ngeange yakai lro ya, amala ’odaedae lra wa mala idra kwange ini si bai, lra ki’iya makanaele kwadra siya kwang, lra ala rwavase lre’eng ki siya kwang, katha amiya ki Swating kadrwa amiya, tawla bwai idra kwange ini, lra ki takilrilri ’agavigaviti idra satomo idra daedae kadiretheng asese kwadra kariniya ki draidrai, kadrwa miya ’akelra sa molawdro kai vay, lra ma soso kai cekelre katha ko Soating mwa lawdro kai vay, kadro twabale yakai miya si kwadra Dri’ong lralang ’odaedae si ’adavace, si kai Dri’ong sa maka alanga rwamas le’eng ki lra kwang, kiya dreme dreme nga sa amala naiya ’olidokwa, si alanga ’olawdro ’o’Irilra.

si ki takelra mo ’Irilra, lra mati koro ’aramoro todadaane si rabirabi sa ata aroiga nelrini, asi lro iyata tawa kelrakelra molawdra kadrwana ka, saroyga nelrini lro momawma ki borasi ki lraceng, davace mwa idra angangade lrini, idra tadavaca nelrini ene wa dailri lraiya sitoma ’alaing odrava lro kisa ’awborasiya sa sa’a wborasiya ’atwalrai ’akainiya le’eng.

【東魯凱語】 國中學生組 編號 4 號  
勇士

身為原住民的男士，都會比較誰勇敢、厲害，尤其是魯凱族，在打獵時，獵到熊、雲豹、公山豬，公鹿，雄鷹就可以來加冠用，比較厲害的是獵敵，是最勇敢的勇士。在達魯瑪克是非常勇敢的族群，也會談論到過去打獵的成績。獵人不會讓外村的人到獵區打獵、採植物。如果有人冒犯進到傳統領域來，他們就會沒收對方打獵的獵物，然後把工寮放火燒，讓他們不能再進去打獵、採植物。

以前，日本人會贈送一些衣服給部落的人，並教導一些事物，彼此關係良好。後來，日本人想沒收原住民的槍，就把他們綁起來、拉住。被綁的人受不了，就把槍交給日本人。一位叫Swating的人，不願意給槍，就被吊起來直到太陽下山，日本人就讓他離開。部落人對Swating稱做太陽下山的Swating。

後來，族人到平地生活更窮困。一面蓋房子、一面開墾。為了要有農作物的苗，就會回到原居住地，雖然要走很遠的路，還是會去那邊把苗採回來。